Table des matières.

Pages

Préambule 238

Première partie: Dispositions générales.

Titre premier: Droit en vigueur.

Articles 1-3 238

Titre II: Protection des droits acquis.

Articles 4 et 5 241

Titre III: Expropriation.

Article 6 245

Chapitre Ier. — Grande industrie (Articles 7-11) 245

Chapitre II. — Grande propriété rurale (Articles 12-16) 248

Chapitre III. — Dispositions communes à la grande industrie et à la grande propriété rurale (Article 17-24) 249

Deuxième partie: Nationalité et domicile.

Titre premier: Changement de nationalité.

Articles 25-30 252

Titre II: Effets du changement de nationalité à l'égard de l'epouse, des enfants et des personnes sous tutelle.

Articles 31 et 32 256

Titre III: Droits des personnes qui ont opté.

Articles 33-39 257

Titre IV: Droit de conserver le domicile.

Articles 40-45 259

Titre V: Procédure d'option.

Articles 46-54 262

Titre VI: Voies de recours.

Articles 55-63 264

Annexe A (ad Article 47). — Déclaration d'option 267

Annexe B (ad Article 47). — Procès-verbal 268

Annexe C (ad Article 49 § 2). — Acte d'option .. 269

Troisième partie: Protection des minorités.

Titre premier.

Articles 64-72 270

Titre II.

Chapitre Ier. — Dispositions générales (Articles 73 et 74) 278

Chapitre II. — Droits civils et politiques (Articles 75-83) 278

Chapitre III. — Religion (Articles 84-96) 282

Chapitre IV. — Enseignement.

Première Section. — Enseignement privé (Articles 97-104) 285

Deuxième Section. — Enseignement primaire public (Articles 105-114) 287

Troisième Section. — Enseignement professionnel et complémentaire (Article 115) 291

Quatrième Section. — Enseignement moyen et supérieur (Articles 116-130) 292

Cinquième Section. — Dispositions générales (Articles 131-133) 297

Chapitre V. — Langues (Article 134) 298

Première Section. — Langue officielle de l'administration (Articles 135-139) 298

Deuxième Section. — Langue employée en justice (Article 140-146) 299

Titre III: Droit de pétition et voies de recours.

Articles 147-158 301

Quatrième partie: Questions sociales.

Titre premier: Syndicats d'employeurs et d'employés.

Chapitre Ier. — Syndicats (Articles 159-166) 305

Chapitre II. — Contrats collectifs (Articles 167-169) .. 308

Inhaltsverzeichnis

Seite

Präambel 238

Erster Teil: Allgemeine Bestimmungen

Titel I: Das geltende Recht

Artikel 1 bis 3 238

Titel II: Schutz der erworbenen Rechte

Artikel 4 bis 5 241

Titel III: Enteignung

Artikel 6 245

Kapitel 1 — Großindustrie (Artikel 7 bis 11) 245

Kapitel 2 — Ländlicher Großgrundbesitz (Artikel 12 bis 16) 248

Kapitel 3 — Gemeinsame Bestimmungen für die Großindustrie und den ländlichen Großgrundbesitz (Artikel 17 bis 24) 249

Zweiter Teil: Staatsangehörigkeit und Wohnrecht

Titel I: Staatsangehörigkeitswechsel

Artikel 25 bis 30 252

Titel II: Wirkung des Staatsangehörigkeitswechsels für Ehefrau, Kinder und Pflegebefohlene

Artikel 31 und 32 256

Titel III: Rechte der Optanten

Artikel 33 bis 39 257

Titel IV: Wohnrecht

Artikel 40 bis 45 259

Titel V: Optionsverfahren

Artikel 46 bis 54 262

Titel VI: Rechtsmittel

Artikel 55 bis 63 264

Anlage A (Artikel 47) — Optionserklärung 267

Anlage B (Artikel 47) — Protokoll 268

Anlage C (Artikel 49 § 2) — Optionsurkunde 269

Dritter Teil: Schutz der Minderheiten

Titel I

Artikel 64 bis 72 271

Titel II

Kapitel 1 — Allgemeine Bestimmungen (Artikel 73 und 74) 278

Kapitel 2 — Bürgerliche und staatsbürgerliche Rechte (Artikel 75 bis 83) 278

Kapitel 3 — Religion (Artikel 84 bis 96) 282

Kapitel 4 — Unterricht 282

Abschnitt I — Privatunterricht (Artikel 97 bis 104) .. 285

Abschnitt II — Öffentlicher Volksschulunterricht (Artikel 105 bis 114) 287

Abschnitt III — Fach- und Fortbildungsunterricht (Artikel 115) 291

Abschnitt IV — Mittleres und höheres Schulwesen (Artikel 116 bis 130) 292

Abschnitt V — Gemeinsame Bestimmungen (Artikel 131 bis 133) 297

Kapitel 5 — Sprache (Artikel 134) 298

Abschnitt I — Verwaltungssprache (Artikel 135 bis 139) 298

Abschnitt II — Gerichtssprache (Artikel 140 bis 146) 299

Titel III: Eingaben und Rechtsmittel

Artikel 147 bis 158 301

Vierter Teil: Soziale Angelegenheiten

Titel I: Arbeitgeber- und Arbeitnehmervereinigung. Tarifverträge

Kapitel 1 — Arbeitgeber- und Arbeitnehmervereinigungen (Artikel 159—166) 305

Kapitel 2 — Tarifverträge (Artikel 167 bis 169) 308

Chapitre III. — Compétence de la Commission mixte (Article 170) ..... Pages 310
Annexe (ad Article 163) 310

Titre II: Assurances sociales.

Chapitre Ier. — Assurance-maladie (Articles 171-177) 312
Chapitre II. — Assurance-accidents (Articles 178-185) 314
Chapitre III. — Assurance-invalidité et des survivants (Articles 186-195) 317
Chapitre IV. — Assurance des employés (Articles 196-203) 321
Chapitre V. — Dispositions transitoires et générales (Articles 204-206) 325
Chapitre VI. — Dispositions financières (Articles 207 et 208) 327
Chapitre VII. — Assurance du personnel des chemins de fer (Articles 209-213) 327
Chapitre VIII. — Oberschlesischer Knappschaftsverein (Article 214) 329
Chapitre IX. — Compétence de la Commission mixte (Article 215) 330

Cinquième partie: Questions économiques.

Titre premier: Régime douanier.

Chapitre Ier. — Dispositions générales (Articles 216-233) 331
Chapitre II. — Produits originaires et en provenance de la Haute Silésie polonaise (Articles 234-236) 339
Chapitre III. — Compétence de la Commission mixte (Article 237) 342
Chapitre IV. — Zone-frontière spéciale.
Première Section. — Dispositions générales (Articles 238 et 239) 342
Deuxième Section. — Agriculture et sylviculture (Articles 240-245) 343
Troisième Section. — Travail manuel et métiers (Article 246) 345
Quatrième Section. — Professions libérales, etc. (Articles 247 et 248) 345
Cinquième Section. — Ouvriers (Article 249) 346
Sixième Section. — Cartes de zone (Articles 250-256) 347
Septième Section. — Dispositions finales (Articles 257 et 258) 348
Annexe A (ad Article 227, § 4). — Liste des produits nécessaires à l'industrie de la Haute Silésie polonaise 349
Annexe B (ad Article 236). — Modèle de certificat d'origine 351

Titre II: Permis de circulation.

Article 259 352
Chapitre Ier. — Droit aux permis (Articles 260-270) .. 352
Chapitre II. — Droits des titulaires de permis (Articles 271-278) 357
Chapitre III. — Emission des permis de circulation (Articles 279-285) 359
Chapitre IV. — Retrait de permis ou restriction des droits que confèrent les permis (Articles 286-289) .. 361
Chapitre V. — Taxes et droits de timbre (Articles 290 et 291) 363
Chapitre VI. — Voies de recours (Articles 292-300) 363
Chapitre VII. — Assistance réciproque des autorités (Articles 301-303) 366
Chapitre VIII. — Disposition spéciale (Article 304) ... 367
Chapitre IX. — Disposition transitoire (Article 305) 367

Titre III: Finances.

Chapitre Ier. — Régime monétaire (Articles 306-313) 368
Chapitre II. — Banques (Articles 314-329) 375

Titre IV: Charbons et produits miniers.

Articles 330-335 381

Kapitel 3 — Zuständigkeit der Gemischten Kommission (Artikel 170) ..... Seite 310
Anlage zu Artikel 163 310

Titel II: Soziale Versicherungen

Kapitel 1 — Krankenversicherung (Artikel 171 bis 177) ... 312
Kapitel 2 — Unfallversicherung (Artikel 178 bis 185) 314
Kapitel 3 — Invaliden- und Hinterbliebenenversicherung (Artikel 186 bis 195) 317
Kapitel 4 — Angestelltenversicherung (Artikel 196 bis 203) 321
Kapitel 5 — Allgemeine und Übergangsbestimmungen (Artikel 204 bis 206) 325
Kapitel 6 — Finanzielle Bestimmungen (Artikel 207 bis 208) 327
Kapitel 7 — Versicherungen des Eisenbahnpersonals (Artikel 209 bis 213) 327
Kapitel 8 — Oberschlesischer Knappschaftsverein (Artikel 214) 329
Kapitel 9 — Zuständigkeit der Gemischten Kommission (Artikel 215) 330

Fünfter Teil: Wirtschaftliche Bestimmungen

Titel I: Zollwesen

Kapitel 1 — Allgemeine Bestimmungen (Art. 216 bis 233) . 331
Kapitel 2 — Erzeugnisse aus Polnisch-Oberschlesien (Artikel 234 bis 236) 339
Kapitel 3 — Zuständigkeit der Gemischten Kommission (Artikel 237) 342
Kapitel 4 — Grenzwirtschaftsbezirk 342
Abschnitt 1 — Allgemeine Bestimmungen (Artikel 238 bis 239) 342
Abschnitt 2 — Land- und Forstwirtschaft (Artikel 240 bis 245) 343
Abschnitt 3 — Handel und Gewerbe (Artikel 246) 345
Abschnitt 4 — Freie Berufe usw. (Artikel 247 bis 248) 345
Abschnitt 5 — Arbeiter (Artikel 249) 346
Abschnitt 6 — Grenzkarte (Artikel 250 — 256) 347
Abschnitt 7 — Schlußbestimmungen (Artikel 257 bis 258) 348
Anlage A (zu Artikel 227 § 4) — Bedarfsliste der Industrie in Polnisch-Oberschlesien 349
Anlage B (zu Artikel 236) — Ursprungszeugnisformular 351

Titel II: Verkehrskarten

Artikel 259 352
Kapitel 1 — Kreis der Berechtigten (Artikel 260 bis 270) 352
Kapitel 2 — Umfang der Befugnisse (Artikel 271 bis 278) 357
Kapitel 3 — Ausstellung der Verkehrskarte (Artikel 279 bis 285) 359
Kapitel 4 — Entziehung und nachträgliche Beschränkung der Karte (Artikel 286 bis 289) 361
Kapitel 5 — Gebühren und Stempel (Artikel 290 bis 291) 363
Kapitel 6 — Rechtsmittel (Artikel 292 bis 300) 363
Kapitel 7 — Amtshilfe (Artikel 301 bis 303) 366
Kapitel 8 — Sonderbestimmungen (Artikel 304) 367
Kapitel 9 — Übergangsbestimmungen (Artikel 305) .. 367

Titel III: Finanzen

Kapitel 1 — Geldwesen (Artikel 306 bis 313) 368
Kapitel 2 — Banken (Artikel 314 bis 329) 375

Titel IV: Kohle und Bergwerkserzeugnisse

Artikel 330 bis 335 381

Annexe (ad Article 334). — Evaluation provisoire des chiffres d'exportation de minerais de zinc et de plomb 383

Titre V: Eau.

Chapitre Ier. — Installations publiques de distribution des eaux.
Première Section. — Principes généraux (Articles 336-342) 384
Deuxième Section. — Dispositions transitoires (Articles 343-353) 388
Troisième Section. — Disposition générale (Articles 354) 394
Chapitre II. — Autres installations de distribution d'eau (Article 355) 394
Chapitre III. — Alimentation en eau des cercles de Beuthen-Ville et de Beuthen-Campagne (Articles 356-359) 394
Chapitre IV. — Réserves naturelles d'eau de Tarnowice et d'Olkusz (Articles 360-365) 398
Chapitre V. — Maintien et dénonciation des contrats relatifs à la fourniture d'eau (Article 366) 401
Chapitre VI. — Solution des différends (Articles 367-369) 401

Titre VI: Electricité.

Chapitre Ier. — Oberschlesische Elektrizitätswerke (Schlesische Elektrizitäts- und Gas-Aktiengesellschaft (Articles 370-377) 402
Chapitre II. — Autres usines d'électricité du territoire plébiscité (Article 378) 408
Chapitre III. — Compétence de la Commission mixte (Article 379) 409
Chapitre IV. — Disposition finale (Article 380) 409

Titre VII: Postes, télégraphes et téléphones.

Chapitre Ier. — Services postaux.
Première Section. — Disposition générale (Article 381) 410
Deuxième Section. — Services postaux entre la Haute Silésie polonaise et la partie allemande du territoire plébiscité (Articles 382-385) 410
Troisième Section. — Services postaux entre la Haute Silésie polonaise et les parties de l'Allemagne situées en dehors du territoire plébiscité (Article 386) 411
Quatrième Section. — Dispositions communes (Article 387—389) 412
Cinquième Section. — Service de transit (Article 390) 412
Chapitre II. — Services télégraphiques et téléphoniques (Articles 391-393) 413
Chapitre III. — Voies de recours (Article 394) 415
Chapitre IV. — Disposition finale (Article 395) 415
Annexe au titre VII. — Règlement d'exécution (ad Articles 382, 383 et 386, 384, 387, 388, 391, 392, 393) 416

Titre VIII: Chemins de fer.

Chapitre Ier. — Chemins de fer de l'État à voie normale et à voie étroite.
Première Section. — Organisation et administration (Articles 396-402) 422
Deuxième Section. — Finances (Articles 403-408) 424
Troisième Section. — Travaux et exploitation.
Sous-Section I. — Chemins de fer à voie normale (Articles 409-430) 426
Sous-Section II. — Chemins de fer à voie étroite (Articles 431-434) 432
Quatrième Section. — Trafic (Article 435-439).. 434
Cinquième Section. — Le matériel roulant et son utilisation.

Anlage (zu Artikel 334) — Vorläufige Berechnung der Ausfuhrziffern für Zinn und Bleierze 383

Titel V: Waſſer

Kapitel 1 — Die ſtaatliche Waſſerverſorgungsanlage .....
Abſchnitt I — Allgemeine Grundſätze (Artikel 336 bis 342) 384
Abſchnitt II — Beſtimmungen für die Übergangszeit (Artikel 343 bis 353) 388
Abſchnitt III — Allgemeine Beſtimmungen (Artikel 354) 394
Kapitel 2 — Andere Waſſerverſorgungsanlagen (Artikel 355) 394
Kapitel 3 — Waſſerverſorgung des Stadtkreiſes und Landkreiſes Beuthen (Artikel 356 bis 359) 394
Kapitel 4 — Waſſerverſorgung von Tarnowitz und Olkuß (Artikel 360 bis 365) 398
Kapitel 5 — Aufrechterhaltung und Kündigung der Waſſerlieferungsverträge (Artikel 366) 401
Kapitel 6 — Entſcheidung von Streitigkeiten (Artikel 367 bis 369) 401

Titel VI: Elektrizität

Kapitel 1 — Oberſchleſiſche Elektrizitätswerke (Schleſiſche Elektrizitäts- und Gas-Aktiengeſellſchaft) (Artikel 370 bis 377) 402
Kapitel 2 — Die anderen Elektrizitätswerke des Abſtimmungsgebiets (Artikel 378) 408
Kapitel 3 — Zuſtändigkeit der Gemiſchten Kommiſſion (Artikel 379) 409
Kapitel 4 — Schlußbeſtimmung (Artikel 380) 409

Titel VII: Poſt-, Telegraphen- und Fernſprechverkehr

Kapitel 1 — Poſtverkehr.
Abſchnitt I — Allgemeine Beſtimmung (Artikel 381) . 410
Abſchnitt II — Verkehr zwiſchen Polniſch-Oberſchleſien und dem deutſchen Teil des Abſtimmungsgebiets (Artikel 382 bis 385) 410
Abſchnitt III — Verkehr zwiſchen Polniſch-Oberſchleſien und dem übrigen Deutſchland (Artikel 386) 411
Abſchnitt IV — Gemeinſame Beſtimmungen (Artikel 387 bis 389) 412
Abſchnitt V — Durchgangsverkehr (Artikel 390) 412
Kapitel 2 — Telegraphen- und Fernſprechverkehr (Artikel 391 bis 393) 413
Kapitel 3 — Rechtsmittel (Artikel 394) 415
Kapitel 4 — Schlußbeſtimmung (Artikel 395)..... 415
Anhang: Ausführungsbeſtimmungen (zu Artikel 382, 383 u. 386, 384, 387, 388, 391, 392, 393)..... 416

Titel VIII: Eiſenbahnen

Kapitel 1 — Normal- und ſchmalſpurige Staatseiſenbahn
Abſchnitt I — Organiſation und Verwaltung (Artikel 396 bis 402)..... 422
Abſchnitt II — Finanzen (Artikel 403 bis 408) 424
Abſchnitt III — Bau und Betrieb (Normalſpurbahnen-Schmalſpurbahnen) (Artikel 409 bis 434)..... 426
Abſchnitt IV — Verkehr (Artikel 435 bis 439) 434
Abſchnitt V — Der Fahrzeugpark und ſeine Verwendung (Artikel 440 bis 452) 435

	Pages
Sous-Section I. — Chemins de fer à voie normale (Articles 440-447)	435
Sous-Section II. — Chemins de fer à voie étroite (Articles 448-452)	437
Sixième Section. — Ateliers (Articles 453-460)	438
Chapitre II. — Chemins de fer d'intérêt local et tramways (Article 461-467)	440
Chapitre III. — Trafic en transit privilégié.	
Première Section. — Dispositions générales (Articles 468-478)	441
Deuxième Section. — Trains (Articles 479-487)	445
Troisième Section. — Douanes (Articles 488-493)	447
Quatrième Section. — Passeports (Articles 494-497)	447
Cinquième Section. — Disposition commune (Article 498)	448
Chapitre IV. — Voies de recours (Article 499)	449
Chapitre V. — Disposition finale (Article 500)	449
Annexe au titre VIII. — Règlement d'Exécution. (Ad Articles 400, 405, 409, 411, 414, 415, 416, 418, 419, 420, 421, 423, 425, 429, 431. 435, 437, 435 et 437, 438, 440, 441 et 442, 444, 445, 446, 447, 448, 452, 453, 454, 455, 456, 462, 465, 470, 481, 482, 483, 484, 487, 489, 488 à 493, 495)	449
Annexes au Règlement d'Exécution.	
Annexe No 1 (ad Article 440). — Répartition des locomotives	484
Annexe No 2 (ad Article 440). — Répartition des voitures de voyageurs, fourgons à bagages, fourgons petite vitesse et voitures de service, suivant le type	485
Annexe No 3 (ad Article 440). — Répartition des vagons à marchandises suivant leur type	487
Annexe No 4 (ad Article 447). — Modèle d'étiquette pour vagons dont l'avarie a été constatée lors de la visite technique à la frontière germano-polonaise	489
Annexe No 5 (ad Articles 448). — Répartition des véhicules attribués aux administrations de chemins de fer à voie étroite	489
Titre IX: Personnel des chemins de fer.	
Chapitre Ier. — Fonctionnaires et employés au service temporaire des chemins de fer polonais (Articles 501-545)	490
Chapitre II. — Ouvriers de chemins de fer (Articles 546-549)	504
Chapitre III. — Service de liquidation (*Abwicklungsstelle*) (Articles 550-552)	506
Chapitre IV. — Dispositions diverses (Articles 553 et 554)	507
Chapitre V. — Voies de recours (Articles 555-560)	508
Chapitre VI. — Disposition finale (Article 561)	510
Sixième Partie: Commission mixte et Tribunal arbitral de Haute Silésie.	
Titre Premier: Organisation.	
Articles 562-576	510
Titre II: Procédure et compétence.	
Chapitre Ier. — Commission mixte (Articles 577-586).	516
Chapitre II. — Tribunal arbitral (Articles 587-595)	522
Chapitre III. — Dispositions communes à la Commission mixte et au Tribunal arbitral (Articles 596-605)	525
Disposition finale (Article 606)	528
Protocole final	529

	Seite
Abschnitt VI — Werkstätten (Artikel 453 bis 460)	438
Kapitel 2 — Kleinbahnen und Straßenbahnen (Artikel 461 bis 467)	440
Kapitel 3 — Privilegierter Eisenbahndurchgangsverkehr.	
Abschnitt I — Allgemeine Bestimmungen (Artikel 468 bis 478)	441
Abschnitt II — Eisenbahnen (Artikel 479 bis 487)	445
Abschnitt III — Zollwesen (Artikel 488 bis 493)	447
Abschnitt IV — Paßwesen (Artikel 494 bis 497)	447
Abschnitt V — Gemeinsame Bestimmung (Artikel 498)	448
Kapitel 4 — Rechtsmittel (Artikel 499)	449
Kapitel 5 — Schlußbestimmung (Artikel 500)	449
Anhang zu Titel VIII: Ausführungsbestimmungen (zu Artikel 400, 405, 409, 411, 414, 415, 416, 418, 419, 420, 421, 423, 425, 429, 431, 435, 437, 435 und 437, 438, 440, 441 und 442, 444, 445, 446, 447, 448, 452, 453, 454, 455, 456, 462, 465, 470, 481, 482, 483, 484, 487, 489, 488 bis 493, 485)	449
Anlagen zu den Ausführungsbestimmungen.	
Anlage 1 (zu Artikel 440) Unterverteilung der Lokomotiven	484
Anlage 2 (zu Artikel 440) Unterverteilung der Personenwagen, Gepäckwagen, Packwagen und Bahndienstwagen nach Gattungen	485
Anlage 3 (zu Artikel 440) Unterverteilung der Güterwagen nach Gattungen	487
Anlage 4 (zu Artikel 447) Muster für Beklebezettel für Wagen, deren Beschädigung bei der technischen Untersuchung an der deutsch-polnischen Grenze festgestellt worden ist	489
Anlage 5 (zu Artikel 448) Unterverteilung der Fahrzeuge der Schmalspurbahnen auf die Verwaltungen	489
Titel IX: Eisenbahnpersonal	
Kapitel 1 — Deutsche Beamte und Angestellte im zeitweiligen Dienst bei der polnischen Eisenbahnverwaltung (Artikel 501 bis 545)	490
Kapitel 2 — Eisenbahnarbeiter (Artikel 546 bis 549)	504
Kapitel 3 — Abwicklungsstelle (Artikel 550 bis 552)	506
Kapitel 4 — Verschiedene Bestimmungen (Artikel 553 bis 560)	507
Kapitel 5 — Rechtsschutz (Artikel 555 bis 560)	508
Kapitel 6 — Schlußbestimmung (Artikel 561)	510
Sechster Teil: Die Gemischte Kommission und das Schiedsgericht für Oberschlesien.	
Titel I: Organisation (Artikel 562 bis 576)	510
Titel II: Verfahren und Zuständigkeit	
Kapitel 1 — Gemischte Kommission (Artikel 577 bis 586)	516
Kapitel 2 — Das Schiedsgericht (Artikel 587 bis 595)	522
Kapitel 3 — Gemeinsame Bestimmungen über Gemischte Kommission und Schiedsgericht (Artikel 596 bis 605)	525
Schlußbestimmung (Artikel 606)	528
Schlußprotokoll	529

Den Bezug des Reichsgesetzblatts (auch einzelner Nummern) vermitteln nur die Postanstalten.
Herausgegeben im Reichsministerium des Innern. — Berlin, gedruckt in der Reichsdruckerei.